

5 декабря 2024 года

Уважаемый г-н Коломбано,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 2 декабря 2024 года, препровождающее просьбу о корректировке сроков действия изъятия, предоставленного Кёнгидо 3 ноября 2021 года и продленного до 21 ноября 2024 года во исполнение пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и в соответствии с памяткой по вопросам осуществления № 7, в частности для поддержки строительства свинарника, оснащенного средствами дезинфекции, и предоставления дезинфекционного оборудования для предотвращения распространения африканской чумы свиней, с продлением этого изъятия на 12 месяцев, в виде исключения, в связи с количеством шагов и времени, необходимых для осуществления экспорта этих товаров.

Имею честь также сообщить Вам, что после должного рассмотрения Комитет постановил, в соответствии с пунктом 25 резолюции [2397 \(2017\)](#), дополнительно скорректировать сроки изъятия до 5 декабря 2025 года, чтобы завершить закупку и отправку соответствующих предметов, подробная информация о которых содержится в настоящем письме в качестве приложения.

Комитет хотел бы поблагодарить Канцелярию исполняющего обязанности координатора-резидента Организации Объединенных Наций в КНДР за ответственное отношение к делу.

*(Подпись)*

Паскаль Берисвиль  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией [1718 \(2006\)](#)

Г-ну Джо Э. М. Коломбано  
Исполняющему обязанности координатора-резидента  
Организации Объединенных Наций в КНДР  
Пхеньян, КНДР

Приложение:

– Перечень товаров и услуг, предназначенных для передачи КНДР

**Exemption Requests of the goods and/or services**

Annex 2 contains the detailed account of the goods/services to be provided within the twelve months

No.	Product name	HS Code	Make	Model	Manufacturer	Specifications	Country of Origin	Unit	Quantity	Value	Purpose of item for project	Planned date(s) of transfer	Port of Departure	Port of Entry	Parties involved in transaction	Measure to ensure assistance is used for intended purpose / Monitoring Plan	Beneficiaries	Other Information
1	Column material	7610909000	Pending *General construction materials company in ROK	Pending *General construction materials	Pending *General construction materials company in ROK	□-150X150X5.7i	ROK (Republ of Korea)	EA	2696	2,246	for Pig farm construction	expect in August 2025 (if not, within 12 months)	Incheon (Dandong/Dalian, China via transit)	Nampo, NK (Dandong/Dalian, China via transit)	Korea : GGD, cooperative organizations (NGOs, INGOs) Shipping company: Kookyang Shipping Co. Ltd North Korean : Nampo Customs, PCO	ROK and North Korean officials, International monitoring experts Step-by-step monitoring of humanitarian aid projects	To Infants, children, pregnant women and elderly in Oncheon-gun area	* Changes during the humanitarian aid project will be notified to the 1718 Committee.
2	Front-to-back column	7610901000	-	-	-	□-150X150X4.2i		EA	1665	1,387	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
3	Side column/side column support column	7610901000	-	-	-	□-150X75X4.2i		EA	2426	2,021	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
4	Side-to-side/front-to-back columns	7610901000	-	-	-	□-150X75X3.2i		EA	2472	2,060	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
5	Inner column (breathing) /Truss upper column	7610901000	-	-	-	□-140X60X4.2i		EA	1012	922	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
6	Internal column	7610901000	-	-	-	□-140X60X3.2i		EA	540	492	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
7	Truss lower chord/trussed core material	7610901000	-	-	-	□-125X75X4.2i		EA	572	453	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
8	Front Corner Reinforcement Pipe/Truss Column and upper chord	7610901000	-	-	-	□-125X75X3.2i		EA	736	583	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
9	Internal vertical lower chord /truss material	7610901000	-	-	-	□-100X50X3.2i		EA	1671	1,323	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
10	Internal vertical upper/middle chord	7610901000	-	-	-	□-75X45X2.3i		EA	230	174	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
11	Truss upper/lower chord /truss core material	7610901000	-	-	-	□-60X30X2.3i		EA	1855	1,653	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
12	Side-to-side column support	7610901000	-	-	-	□-50X50X3.2i		EA	302	239	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
13	Truss material	7610901000	-	-	-	□-30X30X2.3i		EA	788	657	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
14	Purlin Angle (L-shaped Steel Angle)	7610909000	-	-	-	L-40X40X4t		EA	57	49	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
15	Purlin (C-shaped steels, /frontal/rear/side ends)/ Purlin (C-shaped steels, lateral)	7610909000	-	-	-	□-3.2X90X40X40		EA	1777	1,795	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
16	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	16t		m	26	22	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
17	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	12t		m	378	323	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
18	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	9t		m	169	144	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
19	Truss flat steel	7610909000	-	-	-	6t		m	347	297	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
20	Breathing round bar	7604291000	-	-	-	φ12		m	539	475	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
21	Plumbing bracket	8302500000	-	-	-	T-6X50		m	31	27	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
22	Turnbuckle	7616999090	-	-	-	φ12		m	104	304	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
23	ROOF BAR	7604291000	-	-	-	Natural white		m	1217	11,665	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
24	WALL BAR	7604291000	-	-	-	Natural white		m	906	8,268	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
25	AL GUTTER	7616999090	-	-	-	Uncoated (with base)		m	455	9,273	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
26	Panel finishing bar (upper)-the ridge of a roof	7616999090	-	-	-	L 6,400		EA	17	1,561	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
27	Panel finishing bar (lower)	7616999090	-	-	-	L 6,400		EA	34	671	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
28	Hanger Door (greenhouse)	7610100000	-	-	-	3000*3400		EA	1	1,396	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
29	Sandwich panel (roof)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), roofing material, 150t, subsidiary materials included		M2	1847	45,638	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
30	Sandwich panel (ceiling)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 50t, sub material included		M2	1650	36,393	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
31	Sandwich panel (internal wall)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 100t, sub material included		M2	2065	49,774	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
32	Sandwich panel (external wall)	3925900000	-	-	-	EPS(0.016), wall material, 100t, sub material included		M2	600	14,462	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
33	Base panel	6810192000	-	-	-	20*60*70 L=3M		M2	21	807	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
34	Eaves flashing	7308909000	-	-	-	L=2.4M		EA	28	701	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
35	Extractor corner	7308909000	-	-	-	L=2.4M		EA	11	66	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
36	Overhead door	7610100000	-	-	-	4,000x4,300		EA	1	4,175	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
37	Plastic window frame	3925905000	-	-	-	115x1,600x1,030		EA	9	1,409	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
38	Door(fire door)	7610100000	-	-	-	1000*2100		EA	1	376	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
39	Rack	7616999090	-	-	-	b16 m4 L1400		EA	7	291	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
40	Rack pipe connector	7609000000	-	-	-	H30*20 B27		EA	28	36	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
41	Flooring material	3925900000	-	-	-	4.2mm*26m		EA	8	1,062	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
42	Flooring fixing pin	7319409000	-	-	-	100mm		EA	1	25	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
43	Door Closure	8302600000	-	-	-	K-640, KS4, standard type, 60~85kg		EA	25	438	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-
44	Pivot hinge	8302100000	-	-	-	80kg or less, K1200		EA	25	188	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-

45	Door handle	7326909000	-	-	-	8300, 2CA, Stainless steel	EA	25	90	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
46	AG045X045 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	45X450	EA	18	449	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
47	AG05X05 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	500X500	EA	140	4,313	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
48	AG17X10 (porker bogserv)	7308909000	-	-	-	1700X1050	EA	4	880	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
49	AG31X10 (porker bogserv)	7308909000	-	-	-	3100X1050	EA	4	1,605	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
50	AW15X10 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1500X1000	EA	35	5,214	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
51	AW18X12 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1800X1200	EA	18	3,861	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
52	PD09X21 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	900X2100	EA	19	1,732	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
53	PD10X24 (porker boggy)	7308909000	-	-	-	1000X2400	EA	5	579	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
54	Transparent glass	7005294010	-	-	-	5mm	M2	92	575	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
55	Coking around glass	3926909000	-	-	-	5%, silicon	m	811	189	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
56	Glazing - plate glass	7006090000	-	-	-	5mm or less	M2	92	575	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
57	Rust-resistant paint (spray coat)	3208909019	-	-	-	1 time, 1 type	M2	2153	2,109	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
58	Combination Paint (spray coat)	3208909019	-	-	-	2 iron surfaces, 1st grade	M2	4047	4,933	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
59	Water-based paint (rolling)	3209909019	-	-	-	Outside, twice, first grade	M2	440	259	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
60	Extruded follicular polystyrene (Concrete Tapered Attachment-Wall Bottom)	3920300000	-	-	-	Specific gravity 0.035, 50mm	M2	434	2,558	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
61	Dehumidification Film - Floor	3920100000	-	-	-	Polyethylene film, thickness, 0.03mm, 2 ply	M2	3408	1,059	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
62	Partition	3926909000	-	-	-	H=1200	m	662	71,854	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
63	Concrete slat	6810199000	-	-	-	500*1800	EA	42	1,823	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
64	Concrete slat	6810199000	-	-	-	500*2400	EA	2485	143,162	for Pig farm construction	-	-	-	-	-	-	-	-
65	Wall-shaped exhaust fan	8414519000	-	-	-	10,12C/MH(G30Ax0.57kw	EA	141	23,545	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
66	Receiving baffle	3925900000	-	-	-	1070 x 275	EA	50	4,592	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
67	Thermosetting lamp	9405409000	-	-	-	Insulating lamp for heating the house	EA	80	4,008	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
68	Environmental Management Unit	9032909000	-	-	-	Temperature, humidity, power constant monitoring, alarm function	SET	1	16,699	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
69	Air-conditioner	8415109020	-	-	-	10RT(4.5kW), power consumption 12kW,1.4*1.16*1.8M	EA	7	58,445	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
70	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D20	m	52	40	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
71	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D25	m	12	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
72	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D30	m	25	40	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
73	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Type 1), D40	m	50	102	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
74	Water-use polyethylene tube	3917321000	-	-	-	PE water pipe (Class 1), D50	m	38	113	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
75	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D25*D20	EA	6	37	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
76	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D30*D20	EA	3	24	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
77	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D40*D20	EA	3	29	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
78	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D40*D25	EA	1	10	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
79	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D50*D20	EA	4	49	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
80	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Tee Joint (Screw tightening), D50*D25	EA	1	12	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
81	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D20	EA	33	69	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
82	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D25	EA	6	16	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
83	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	90° elbow (screw tightening) D50	EA	4	21	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
84	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D20	EA	8	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
85	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D25	EA	2	4	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
86	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D30	EA	4	11	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
87	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D40	EA	8	28	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
88	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Socket (screw tightening) D50	EA	7	30	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
89	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	End cap (screw tightening) D25	EA	4	3	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-
90	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	End cap (screw tightening) D30	EA	2	2	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-	-

91	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Differential socket (screw tightening) D40	EA	2	11	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
92	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Differential socket (screw tightening) D50	EA	2	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
93	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D20	EA	16	60	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
94	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D25	EA	7	32	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
95	Water-use polyethylene joint	3917400000	-	-	-	Valve socket (screw tightening) D50	EA	4	41	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
96	Ball valve (Stainless steel,10KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D20	EA	17	184	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
97	Ball valve (Stainless steel,11KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D25	EA	4	54	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
98	Ball valve (Stainless steel,12KG)	8481801090	-	-	-	Ball valve, stainless steel, 10kg, D50	EA	2	62	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
99	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D20	EA	50	38	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
100	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D25	EA	11	8	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
101	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D32	EA	25	20	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
102	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D40	EA	48	39	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
103	General Hanger (hanging member Bolt)	7308909000	-	-	-	D50	EA	30	28	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
104	Penetration sleeve (PVC)	3917400000	-	-	-	D40	EA	16	13	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
105	Penetration sleeve (PVC)	3917400000	-	-	-	D75	EA	2	2	Facilities installed for pig growing	-	-	-	-	-	-	-
106	Rigid steel conduit	7304900000	-	-	-	Galvanized 82 mm	m	15	95	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
107	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	30mm	m	17	4	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
108	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	65mm	m	59	43	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
109	Corrugated polyethylene conduit	3917311000	-	-	-	80mm	m	109	107	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
110	Parts of rigid steel conduit	3917311000	-	-	-	Wisha cap, 82 C	EA	1	12	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
111	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	8544422090	-	-	-	25mm	m	64	118	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
112	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	8544422090	-	-	-	35mm	m	18	47	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
113	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 1C<50mm	m	242	814	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
114	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 1C<95mm	m	540	3,400	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
115	Cable marker sheet	4820200000	-	-	-	0.15x150	m	156	36	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
116	Film band	7312102999	-	-	-	1500mm	EA	7	41	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
117	LP-3	8537101000	-	-	-	Standard	EA	2	3,841	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
118	Meter box	8536901000	-	-	-	Standard	EA	2	1,605	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
119	Rigid steel conduit	7304900000	-	-	-	Galvanized 22 mm	m	148	234	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
120	Synthetic resin flexible conduit	3917311000	-	-	-	CD-flame retardant 22mm	m	880	158	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
121	Type 1 Metallic flexible conduit	8307100000	-	-	-	22 mm typical-non-waterproof	m	37	26	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
122	Type 1 Metallic flexible conduit	8307100000	-	-	-	Connector, 22 mm typical-non-waterproof	EA	66	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
123	Outlet Box	8536901000	-	-	-	8-angle 54mm	EA	10	5	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
124	Outlet Box	8536901000	-	-	-	Medium 4-angled 54mm	EA	32	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
125	Switchbox	8536901000	-	-	-	For two 54 mm	EA	52	20	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
126	Switchbox	8536901000	-	-	-	For boosting 54mm	EA	24	13	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
127	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, 8-angle, flat	EA	10	2	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
128	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, square, flat	EA	33	7	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
129	Outletbox Cover	3906909000	-	-	-	Cover, 4-angle, 2 pieces, S/W (concave)	EA	53	11	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
130	Cable tray	7308909000	-	-	-	STRAIGHT,St W300x100Hx2.3t	m	290	2,142	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
131	Cable tray accessory	7307290000	-	-	-	H. ELBOW, St,W300x100Hx2.3t	EA	4	36	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
132	Cable tray accessory	7307290000	-	-	-	V. ELBOW, St,W300x100Hx2.3t	EA	2	18	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
133	Cable tray accessory	7318160000	-	-	-	H. TEE, St, W300x100Hx2.3t	EA	2	32	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
134	Cable tray accessory	7326909000	-	-	-	JOINT CONNEC.Zincification n100Hx2.3	EA	214	214	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
135	Cable tray accessory	7318153000	-	-	-	SHANK BOLT & NUT, zincification	EA	2141	122	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
136	Cable tray accessory	7413000000	-	-	-	BONDING JUMPER, 35mm	EA	214	329	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
137	450/750V heat-resistant vinyl insulated wire	854492090	-	-	-	HFIX 2.25mm(4mf)	m	3190	1,241	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
138	Vinyl insulated wire for grounding (F-GV)	854492090	-	-	-	16mm	m	304	364	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
139	Polyethylene flame retardant cable	8544700000	-	-	-	0.6/1kV F-CV 3C<4mm	m	588	818	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
140	Socket	8536699000	-	-	-	Recessed-ground type, 250V 2-hole	EA	66	68	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
141	Waterproof socket	8536699000	-	-	-	Recessed-ground type, 250V 2-hole	EA	10	19	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-
142	Wire connector	8536909010	-	-	-	6 # x 2 strands	EA	158	29	for Pig farm electrical installation	-	-	-	-	-	-	-



21 ноября 2023 года

Уважаемый г-н Мауринг,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 14 ноября 2023 года, препровождающее просьбу о корректировке сроков действия изъятия, предоставленного Кёнгидо 3 ноября 2021 года и продленного до 8 ноября 2023 года во исполнение пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и в соответствии с Памяткой по вопросам осуществления № 7, в частности для поддержки строительства свинарника, оснащенного средствами дезинфекции, и предоставления дезинфекционного оборудования для предотвращения распространения африканской чумы свиней, с продлением этого изъятия на 12 месяцев, в виде исключения, в связи с обусловленными пандемией COVID-19 задержками в закупке и передаче утвержденных товаров.

Имею честь также сообщить Вам, что после должного рассмотрения Комитет постановил, в соответствии с пунктом 25 резолюции [2397 \(2017\)](#), дополнительно скорректировать сроки изъятия до 21 ноября 2024 года, в виде исключения, чтобы завершить закупку и отправку соответствующих предметов, подробная информация о которых содержится в настоящем письме в качестве приложения.

Комитет хотел бы поблагодарить Канцелярию исполняющего обязанности координатора-резидента Организации Объединенных Наций в КНДР за ответственное отношение к делу.

*(Подпись)*

Паскаль Берисвиль  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией [1718 \(2006\)](#)

Г-ну Фроде Маурингу  
Исполняющему обязанности координатора-резидента  
Организации Объединенных Наций в КНДР  
Пхеньян, КНДР

Приложение:

– Перечень товаров и услуг, предназначенных для передачи КНДР

8 ноября 2022 года

Ваше Превосходительство,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 1 ноября 2022 года, препровождающее просьбу о корректировке сроков действия изъятия, предоставленного Кёнгидо 3 ноября 2021 года во исполнение пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и в соответствии с Памяткой по вопросам осуществления № 7, в частности для поддержки строительства свинарника, оснащенного средствами дезинфекции, и предоставления дезинфекционного оборудования для предотвращения распространения африканской чумы свиней, с продлением этого изъятия на 12 месяцев, в виде исключения, в связи с обусловленными пандемией COVID-19 задержками в закупке и передаче утвержденных товаров.

Имею честь также сообщить Вам, что после должного рассмотрения Комитет постановил, в соответствии с пунктом 25 резолюции [2397 \(2017\)](#), дополнительно скорректировать сроки изъятия до 8 ноября 2023 года, в виде исключения, чтобы завершить закупку и отправку соответствующих предметов, подробная информация о которых содержится в настоящем письме в качестве приложения.

Ваше Превосходительство, примите уверения в моем глубочайшем уважении.

*(Подпись)*  
Мона Юуль  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией [1718 \(2006\)](#)

Его Превосходительству  
Г-ну Чжун Кук Хвану  
Постоянному представителю Республики Корея  
при Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

Приложение:  
- Перечень товаров и услуг для передачи КНДР

3 ноября 2021 года

Ваше Превосходительство,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), имею честь сослаться на Ваше письмо от 26 октября 2021 года, препровождающее Комитету просьбу о применении изъятия на основании пункта 25 резолюции 2397 (2017) от имени компании «Кёнгидо» (КГД) для участия в гуманитарной деятельности в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР), в частности для поддержки строительства свинарника, оснащенного средствами дезинфекции, и предоставления дезинфекционного оборудования для предотвращения распространения африканской чумы свиней. Также принимаю к сведению Вашу просьбу о продлении срока действия изъятия, учитывая трудности, связанные с пандемией COVID-19.

Имею честь далее сообщить Вам о том, что после тщательного рассмотрения этого вопроса Комитет постановил удовлетворить содержащуюся в вышеупомянутом письме просьбу о предоставлении изъятия на основании пункта 25 резолюции 2397 (2017) Совета Безопасности и разрешить в течение следующих двенадцати месяцев передачу указанных в Вашем письме предметов и услуг, перечень которых приводится в приложении к настоящему письму. В целях повышения оперативности доставки и таможенного оформления рекомендуется проинформировать поставку указанных предметов единой партией или сборными грузоправлениями.

Комитет напоминает, что санкции, введенные резолюциями Совета Безопасности в отношении КНДР, не призваны повлечь за собой негативные последствия для народа КНДР и что в его вербальной ноте, направленной всем государствам-членам, а также в его пресс-релизе SC/13113 от 8 декабря 2017 года содержатся разъяснения относительно предоставления гуманитарной помощи КНДР. Кроме того, в указанной вербальной ноте содержится напоминание о том, что все государства-члены должны полностью выполнять соответствующие меры, введенные Советом Безопасности, принимая при этом во внимание необходимость разъяснять государственным и частным организациям, подпадающим под их юрисдикцию, что в рамках надлежащего осуществления санкций, введенных Организацией Объединенных Наций, не следует неправомерно ограничивать гуманитарную деятельность.

Его Превосходительству  
Г-ну Чхо Хюну  
Постоянному представителю Республики Корея  
при Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк



Помимо этого, Комитет поддерживает и одобряет участие Республики Корея в деловых и финансовых операциях, необходимых исключительно для закупки товаров и услуг, в отношении которых Комитет предоставил изъятие и перечень которых содержится в упомянутом приложении, не предпринимая вопросов, касающихся принятия соответствующих коммерческих решений.

При этом Комитет просит соответствующие организации, занимающиеся доставкой гуманитарной помощи в КНДР, соблюдать срок действия изъятия, утвержденного Комитетом, и в полной мере уважать и соблюдать соответствующие национальные законы, нормативные акты и требования в отношении лицензирования, регулирующие финансовые и коммерческие операции, доставку и таможенное оформление в юрисдикциях тех государств-членов, которых это касается.

Хотела бы сообщить Вам о том, что настоящее письмо и приложение к нему будут опубликованы на веб-сайте Комитета 1718 для всеобщего сведения, в том числе для сведения соответствующих национальных органов, занимающихся осуществлением контроля за соблюдением решений об изъятии в отношении поставок в КНДР, и будут находиться на этом веб-сайте в течение двенадцати месяцев.

Комитет хотел бы поблагодарить Республику Корея за добросовестное отношение к данному вопросу.

Ваше Превосходительство, примите уверения в моем глубочайшем уважении.

*(Подпись)* Мона Юуль  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Приложение:

– Перечень предметов и услуг, предназначенных для передачи КНДР